

דניאל סילבר

מקהלה והשולחנות המהלכים

24 בנובמבר, 2022 – 21 בינואר, 2023

דניאל סילבר

הجوقة والطاولات السائرة

24 تشرين ثاني, 2022 – 21 كانون ثاني, 2023

תגזר ممارسة دانييل سيلفر الفنية (*1972, لندن حيث يعيش ويعمل) في تقاليد النحت واهتمامه الكبير في تشكيل الهيئات، وتقدم تفسيرات راهنة فريدة للغة بصرية قائمة منذ مئات السنين. تعود نقطة انطلاق المعرض «الجوقة والطاولات السائرة» إلى مجموعة تماثيل جنازية نُحتت من الحجر الجيري الناعم من القرن الثالث، من العصر اليوناني الروماني، عُثِر عليها في بيسان وتُعرض في المعرض الدائم لجناح علم الآثار في متحف إسرائيل. زار سيلفر، الذي ترعرع بنفسه في القدس، المتحف مرات عدة، وغادره مع تأثيرات قوية تركتها معه هذه التماثيل، حتى أصبحت موادًا مرجعية لها مكائنها في لغته الفنية.

في فصل ممارسات سيلفر الفنية الأخيرة، تندمج التأثيرات من اليونان القديمة والفن الحديث والنظريات النفسية التحليلية، بينما يواصل التمعن في تأثيرات الجسد المادية والنفسية وتمثيلائه. الأعمال التي صُنعت باستخدام طين الخمار غير المصقول وقد دُهنت بألوان زيتية تظهر كـ «تذكارات مجترأة»، كما لو أنها استخرجت من تنقيب أثري ميتافيزيقي. وفي ذات الوقت، تبدو هذه الشخصيات المنحوتة كما لو أنها بُعثت للحياة بفضل دهنها بألوان الزيت. عبر هذا القرار الفني، يدمج سيلفر بين لغتين بصريتين تطورت كل على حدى لمئات السنين حيث فصل بينهما سوء فهم تاريخي. على الرغم من كيفية العثور على التماثيل اليونانية العتيقة أو تفسيرها على مدار التاريخ، خصوصًا في عصر النهضة والعصر النيوكلاسيكي، نعرف اليوم أن هذه التماثيل دُهنت في الماضي بألوان زاهية، وهي حقيقة جوهرية يعيد سيلفر إبرازها في أعماله.

في مجموعة أعماله الجديدة التي أنتجها سيلفر خصيصًا من أجل هذه المعرض، يواصل الفنان اهتمامه بتمثيل الشخصية البشرية والحداثة بينما يؤكد بالتوازي عمق ارتباطه بالمكان الذي لعب دورًا رئيسيًا في تطوره. يمنح هذا المعرض معانٍ جديدة لعبارة «متعلق بالمكان / متلاعب مع الحيز»، حيث يُشار فيه إلى موقع جغرافي أو مكان ومسكن قابع في ذاكرة الفنان، وفي ذاكرة الأشخاص الذين تواجدوا في فضاءه. يتبنى سيلفر الكلمة اليونانية القديمة «خوروس» [χորός] – المأخوذة من المأساة اليونانية ومعناها المستخدم في أيامنا هو مجموعة منظمة من الراقصين/ات ومغنيين/ات (جوقة)، أو مقطع الأغنية المتكرر، ويستخدمها الفنان لتعريف حالة أحلام اليقظة، حالة أن تكون جزءًا من مجموعة غنائية يتم قطعها عبر اتخاذ قرار فردي بالانسحاب وتغيير اتجاه المسير والاستمرار بمفردك «لتغني أغنيتك الخاصة». «دانييل سيلفر: الجوقة والطاولات السائرة» معرض من تنسيق نيكولا ترنسي وبدعم من وندي فيشر وصندوق كيرش، سوزي شماه، Frith Street Gallery، لندن، وعونجي وداني اونجر. دعم اضافي من قبل إيريس ريفكيند بن تسور وعيران بن تسور. الاستضافة برعاية صندوق أوتست للفن المعاصر.

הפרקטיקה של דניאל סילבר (*1972, לונדון, בה הוא חי ופועל) מושרשת במסורת הפיסול ובעניין הרב שלו בפיגורציה, והיא מייצגת פרשנות עכשווית ייחודית לשפה ויואלית בת מאות שנים. נקודת המוצא של התערוכה הקרויה "מקהלה והשולחנות המהלכים" היא סט פסלי קבורה עשויים אבן גיר רכה מהמאה השלישית, מהתקופה היוונית-רומית, שנמצא בבית שאן ומוצג דרך קבע באגף הארכיאולוגיה של מוזיאון ישראל. סילבר, שגדל בירושלים, ביקר במוזיאון פעמים רבות והרושם החזק שהפסלים הותירו בו נשאר עמו מאז, והפך לנקודת התייחסות חשובה בשפה האמנותית שלו.

בפרק הנוכחי ביצירתו של סילבר מתמזגות השפעות מיוון העתיקה, מודרניזם ותיאוריה פסיכואנליטית, שעה שהוא ממשיך לבחון את השפעתו הפיזית והרגשית של הגוף וייצוגיו. העבודות, העשויות חימר חשוף וצבועות בצבע שמן, באות לידי ביטוי בחלל התצוגה כ"אנדרטאות מקוטעות", כאילו הן תוצר של חפירה ארכיאולוגית מטאפיזית. בה בעת, דמויות מפוסלות אלה כמו קמות לתחייה מעצם כך שמשכו אותן בשכבות צבע. בהחלטה אמנותית זו סילבר למעשה ממוג שתי שפות ויואליות שונות שהתפתחו בנפרד לאורך מאות של שנים במידה רבה בגלל אי הבנה היסטורית. למרות האופן שבו פסלים יווניים עתיקים התגלו ופורשו במהלך ההיסטוריה – במיוחד ברנסנס ובתקופה הניאו-קלאסית – כיום אנו יודעים שהם היו צבועים בצבעים עזים, עובדה שהופכת למהותית ביצירתו של סילבר.

בגוף העבודה החדש שמציג סילבר ונוצר במיוחד לתערוכה זו, האמן ממשיך לפתח את העניין שלו בייצוג הדמות האנושית ובמודרניזם ובמקביל, מציין את הקשר העמוק שלו עם המקום שמילא תפקיד מרכזי בהתפתחותו. תערוכה זו מביאה אפוא להבנה חדשה של המושג "תלוי-מקום", לפיה המונח יכול להתייחס לאתר גיאוגרפי, אך גם למקום או משכן הקיים בתוך הזיכרון של האמן, ובהמשך, בויתרון האנשים שחווים אותו.

סילבר מאמץ את המילה היוונית העתיקה "כורוס" [χորός] – שמקורה בטרגדיה היוונית וכיום פירושה קבוצת מחול, מקהלה, או פזמון חוזר – כדרך להגדיר מצב של חלום בהקיץ, של הוויה כחלק מקבוצת שירה שנקטעת מתוך החלטה אישית לשנות כיוון, להמשיך לבד, "לשיר את השיר שלך".

"דניאל סילבר: מקהלה והשולחנות המהלכים" מוצגת באוצרותו של ניקולה טרנסי ונתמכת על-ידי ונדי פישר וקרן קירש, סוזי שמאע, Frith Street Gallery, לונדון וענגי ודני אונגר. תמיכה נוספת ניתנה על-ידי איריס ריבקינד בן צור וערן בן צור. האירוח באדיבות קרן אאוטסט לאמנות עכשווית.

העבודות בתערוכה

- [1] מקהלה, 2022. קרמיקה צבועה בשמן ועץ צבוע, מידות משתנות. [2] ללא כותרת (נוצר בעמק המוות שבקליפורניה), 2021. צבעי מים ודיו יפנית על נייר, 93x114 ס"מ (ממוסגר).
- [3] ללא כותרת (נוצר בעמק המוות שבקליפורניה), 2021. צבעי מים ודיו יפנית על נייר, 93x114 ס"מ (ממוסגר).
- [4] ללא כותרת (נוצר בעמק המוות שבקליפורניה), 2021. צבע שמן-סטיק ודיו יפנית על נייר, 93x114 ס"מ (ממוסגר).
- [5] ללא כותרת (נוצר בעמק המוות שבקליפורניה), 2021. צבע שמן-סטיק ודיו יפנית על נייר, 93x114 ס"מ (ממוסגר).
- [6] לשיר, 2022. קרמיקה צבועה בשמן ועץ צבוע, מידות משתנות. [7] גולם והרקדנים, 2022. קרמיקה צבועה בשמן ועץ צבוע, מידות משתנות. [8] שולחן מהלך אחר גסטון, 2022. קרמיקה צבועה בשמן ועץ צבוע, מידות משתנות. כל העבודות באדיבות האמן ו-Frith Street Gallery, לונדון.

الأعمال في المعرض

- [1] جوقة, 2022. سيراميك مطلي بالألوان الزيت وخشب مطلي، أبعاد متغيرة. [2] بدون عنوان (انتج في وادي الموت في كاليفورنيا)، 2021. ألوان مائية وحبر ياباني على ورق، 93x114 سم (مؤطر).
- [3] بدون عنوان (انتج في وادي الموت في كاليفورنيا)، 2021. ألوان مائية وحبر ياباني على ورق، 93x114 سم (مؤطر).
- [4] بدون عنوان (انتج في وادي الموت في كاليفورنيا)، 2021. ألوان زيتية وحبر ياباني على ورق، 93x114 سم (مؤطر).
- [5] بدون عنوان (انتج في وادي الموت في كاليفورنيا)، 2021. ألوان زيتية وحبر ياباني على ورق، 93x114 سم (مؤطر).
- [6] غناء، 2022. سيراميك مطلي بالألوان الزيت وخشب مطلي، أبعاد متغيرة. [7] غوليم والراقصون، 2022. سيراميك مطلي بالألوان الزيت وخشب مطلي، أبعاد متغيرة. [8] الطاولة السائرة من بعد غاستون، 2022. سيراميك مطلي بالألوان الزيت وخشب مطلي، أبعاد متغيرة. كل الأعمال بإذن من الفنان و Frith Street Gallery، لندن.

Daniel Silver

Chorus and the Walking Tables

November 24, 2022 – January 21, 2023

Rooted in the tradition of sculpture and a strong interest in figuration, the practice of Daniel Silver (*1972, London, where he lives and works) represents a unique contemporary take on a centuries-old visual language. The starting point of the exhibition, entitled “Chorus and the Walking Tables,” is a set of 3rd-century CE funerary busts made of soft limestone from the Greco-Roman period, that was found in Beit She'an and is on permanent display at the archaeology wing of the Israel Museum in Jerusalem. Growing up in Jerusalem, the artist visited the Museum numerous times and his encounter with these busts has stayed with him since, becoming an important reference point in his artistic language.

In the most recent chapter of his practice – which fuses influences from ancient Greece, modernism, and psychoanalytic theory – the artist continues to examine the physical and emotional impact of the body and its representations. Made from unglazed clay and subsequently painted with oil paint, these works manifest themselves in the exhibition space as “fragmented monuments,” as if belonging to a metaphysical archaeological excavation. At the same time, these sculpted figures come to life, so to speak, through the act of being painted, a conceptual decision through which Silver unites two visual languages that have been separated by historical misunderstandings for a very long time. Despite how they were found and reinterpreted –

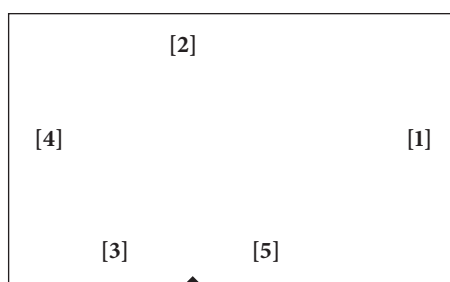
most famously during the Renaissance and Neoclassicism – Greek sculptures are now known to have been vividly painted in color, a historical fact that Silver handily acknowledges here.

In the new body of work conceived especially for the exhibition, the artist continues to explore his interest in the human figure and modernism, while also celebrating his deep connection to a place that has played a pivotal role in his development. This exhibition, therefore, brings about a new understanding of the notion of “site-specificity,” whereby the term can refer to a geographic site, but also to a place or a dwelling in the memory of the artist and, in turn, in the memory of the people who experience it.

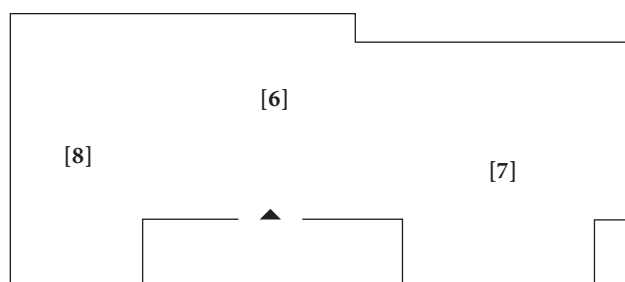
The word “Chorus” – which derives from the Greek Khoros [χορός] and today still means an organized group of dancers and singers (choir), as well as the part of a song or a hymn recurring at intervals – has been adopted by Silver as a way to define a daydream state, a state of being part of a singing group but then, in the middle, drifting off, going on your own, “singing your own song.”

“Daniel Silver: Chorus and the Walking Tables” is curated by Nicola Trezzi and is supported by Wendy Fisher and the Kirsh Foundation, Suzy Shammah, Frith Street Gallery, London, and Ongi and Danny Ungar. Additional support by Iris Rywkind Ben Zour and Eran Ben Zour. Hospitality provided by Outset Contemporary Art Fund.

Works in the exhibition



Ground Floor Gallery גלריית קומת הקרקע صالة العرض في الطابق الأرضي



First Floor Gallery גלריית הקומה הראשונה صالة عرض الطابق الأول

[1] **Chorus**, 2022. Oil painted ceramic and painted wood, variable dimensions. [2] **Untitled (Made in Death Valley California)**, 2021. Watercolor and Japanese ink on paper, 114×93 cm (framed). [3] **Untitled (Made in Death Valley California)**, 2021. Watercolor and Japanese ink on paper, 114×93 cm (framed). [4] **Untitled (Made in Death Valley California)**, 2021. Oil Stick and Japanese ink and on paper, 114×93 cm (framed). [5] **Untitled (made in Death Valley California)**, 2021. Oil Stick and Japanese ink on paper, 114×93 cm (framed). [6] **Singing**, 2022. Oil painted ceramic and painted wood, variable dimensions. [7] **Golem and the Dancers**, 2022. Oil painted ceramic and painted wood, variable dimensions. [8] **Walking Table After Guston**, 2022. Oil painted ceramic and painted wood, variable dimensions. All works are courtesy of the artist and Frith Street Gallery, London.

For the exhibition's public program please visit www.cca.org.il/events